



世界卫生组织  
烟草控制框架公约

## 世界卫生组织烟草控制框架公约 缔约方会议

第五届会议  
大韩民国首尔，2012年11月12-17日

2012年11月17日

### FCTC/COP5(19) 2014-2015年财务期的工作计划和预算

缔约方会议，

重申其关于通过世界卫生组织烟草控制框架公约缔约方会议财务细则的 FCTC/COP1(9)号决定；

忆及其关于 2012-2013 年财务期工作计划和预算的 FCTC/COP4(20)号决定；

审议了公约秘书处提交的 2014-2015 年财务期的工作计划和预算（文件 FCTC/COP/5/23），

**决定：**

(1) 通过 2014-2015 年财务期的下列预算：

	千美元
1. 活动费用，包括：	
1.1 缔约方会议	1 830
1.2 公约实施议定书、准则以及其他可能文书	1 665
1.3 公约下的报告安排	285
1.4 协助缔约方实施公约，特别注重发展中国家缔约方和经济转轨国家缔约方	2 830
1.5 与国际和区域政府间组织及机构的协调	370
1.6 行政和管理以及其他安排和活动	295
小计	7 275
2. 工作人员费用	8 026
3. 规划支持费用（13%）	<b>1 989</b>
<b>合计</b>	<b>17 290</b>

- (2) 在考虑到缔约方会议在其第五届会议上所作决定的情况下，通过本决定附件 1 中所示的 2014-2015 年财务期工作计划；
- (3) 确定 2014-2015 年财务期缔约方的自愿评定分摊款总额为 9 100 000 美元；
- (4) 要求秘书处与主席团协调，在 2012 年底联合国大会通过摊款比额表后，于 2013 年 4 月 1 日之前向各缔约方通告 2014-2015 年的自愿评定分摊款比额<sup>1</sup>；
- (5) 授权秘书处按照本决定第 4 段所述摊款比额，要求交纳自愿评定分摊款，包括在缔约方会议第五届和第六届会议之间可能成为公约缔约方的国家的分摊款；
- (6) 要求秘书处首长实施缔约方会议通过的预算和工作计划，并向缔约方会议提交：
  - (a) 2014-2015 年财务期工作计划和预算的中期绩效报告，以及 2012-2013 年财务期工作计划和预算的最终绩效报告（在其第六届会议上）；
  - (b) 2014-2015 年财务期工作计划和预算的最终绩效报告（在其第七届会议上）；
- (7) 授权秘书处按照工作计划为各项活动寻求和接受预算外自愿捐款；
- (8) 鼓励公约缔约方提供预算外捐款以实现工作计划的目标；
- (9) 通过文件 FCTC/COP/5/23 附件 2 第 6、13 和 22 段中为促进《公约》工作，针对官方联络和文件建议的提高效率措施；
- (10) 呼吁秘书处首长定期向主席团通报缔约方会议商定的预算和工作计划现状的最新情况。

---

<sup>1</sup> 根据相应的世卫组织 2014-2015 年摊款比额并考虑到世卫组织与公约在成员组成方面的差异。

## 附件

## 2014-2015 年财务期的工作计划和预算

工作领域*		活动费用 (千美元)		主要内容/活动	预期成果和指标
		由自愿评定分 摊款供资	由预算外 资金供资		
<b>1. 缔约方会议<sup>1</sup></b>					
1.1	缔约方会议第六届会议	1 560	130	(a) 筹备和召开缔约方会议第六届会议 (b) 编写并分发决定以及其他会后文件	按时筹备和召开缔约方会议第六届会议 在第六届会议之后四个月内向缔约方送交决定以及其他会后文件
1.2	缔约方会议主席团的工作	140		(a) 筹备和召开主席团会议 (b) 就主席团的决定采取后续行动	筹备和召开至多三次主席团闭会期间会议，以及缔约方会议第六届会议前夕和期间的会议并根据要求举行视频/电话会议
<b>工作领域 1 小计</b>		1 700	130		
<b>2. 公约实施议定书、准则以及其他可能文书<sup>2</sup></b>					
2.1	消除烟草制品非法贸易议定书 – 筹备议定书生效所需的工作				

<sup>1</sup> 根据第 23 和 24.3(a)条以及缔约方会议的相关决定。

<sup>2</sup> 根据第 7 条、第 23.5(f)和(h)条、第 24.3(a)和(g)条、第 33 条以及缔约方会议的相关决定。

工作领域*		活动费用 (千美元)		主要内容/活动	预期成果和指标
		由自愿评定分 摊款供资	由预算外 资金供资		
	(i) 筹备生效和议定书缔约方会议第一届会议方面的技术援助和报告		700	(a) 通过国家间讲习班(四次面对面讲习班和两次在线讲习班,可与世卫组织框架公约实施问题讲习班接连举办)、针对具体国家的国别访问以及可供全球使用的关于议定书部分条款的专家文件提供技术援助 (b) 与在议定书相关事项方面具有特定专长的有关国际组织进行协调并调动其潜力 (c) 促进使用关于未来跟踪和追溯系统以及全球信息共享点要求的研究报告,包括分析缔约方的最佳做法,同时研究对发展中国家缔约方进行技术援助和能力建设的必要性	已提供技术援助并与相关国际组织确立了合作,同时按缔约方会议第六届会议提出的指导编写报告和研究报告
	(ii) 议定书缔约方会议第一届会议	345		筹备和召开议定书缔约方会议第一届会议(在缔约方会议第六届会议前夕或之后立即举行)	按缔约方会议第五届会议的决定召开议定书缔约方会议第一届会议
2.2	政府间工作小组				
	(i) 第9和第10条工作小组(烟草制品成分管制和烟草制品的披露)	65	15	召开一次主要促进者会议,且每区多达两名代表,并结合公约秘书处闭会期间的工作,同时通过在线方式与工作小组成员进行沟通	向缔约方会议第六届会议提交工作小组报告

工作领域*		活动费用 (千美元)		主要内容/活动	预期成果和指标
		由自愿评定分 摊款供资	由预算外 资金供资		
	(ii) 烟草种植经济上可持续替代生计工作小组 (第 17 和 18 条)	115	15	与主要促进者和公约秘书处闭会期间的工作相结合, 召开一次工作小组会议	向缔约方会议第六届会议提交工作小组报告
	(iii) 世卫组织框架公约可持续实施工作小组		260	与主要促进者和公约秘书处闭会期间的工作相结合, 召开两次工作小组会议	向缔约方会议第六届会议提交工作小组报告
2.3	专家小组				
	(ii) 第 19 条(责任)专家小组	75	75	召开两次专家小组会议, 并由公约秘书处提供所要求的技术支持	向缔约方会议第六届会议报告根据授权开展的活动情况
<b>工作领域 2 小计</b>		600	1 065		
<b>3. 公约下的报告安排<sup>1</sup></b>					
3.1	各缔约方的报告和公约实施情况全球进展报告	25	40	(a) 收到并分析缔约方提交的公约实施情况定期报告; 维护并更新以网络为基础的报告数据库; 并就报告向缔约方提供反馈 (b) 在分析缔约方报告的基础上编写 2014 年全球进展报告 (c) 召开一次专家会议, 以支持这方面的工作	缔约方按时和根据报告文书的要求提交报告的比率有所增加  按时编写和提交全球进展报告

<sup>1</sup> 根据第 20.5 条、第 21 条、第 23.5(a)、(b)和(d)条、第 24.3(b)和(c)条以及缔约方会议的相关决定。

工作领域*		活动费用 (千美元)		主要内容/活动	预期成果和指标
		由自愿评定分 摊款供资	由预算外 资金供资		
3.2	支持缔约方履行报告义务		170	(a) 就报告文书和报告起草问题组织培训并开发一个基于网络的培训工具 <sup>1</sup> (b) 应要求向个别缔约方提供咨询和协助 (c) 制定世卫组织框架公约指标汇编 (d) 进一步促进缔约方使用目前正在开发的网络信息平台	组织至少 6 次培训课程，涵盖所有区域，同时举办相关的区域活动并已开发和运转基于网路的培训工具 应要求向缔约方提供了技术援助 汇编已经定稿并提供给各缔约方 在 2014 年全球进展报告中反映信息平台对加强世卫组织框架公约下信息交换的影响以及缔约方的反馈
3.3	为促进缔约方会议审查缔约方的实施报告，由缔约方提名的专家小组	50		召开一次专家小组会议（每区两名代表）	向缔约方会议提交报告
<b>工作领域 3 小计</b>		75	210		
<b>4. 协助缔约方实施公约具体条款，特别注重发展中国家缔约方和经济转轨缔约方<sup>2</sup></b>					
4.1	就汇编和传递与条约事务有关的信息提供咨询和支持，并促进专长和工艺技术的转让		950	(a) 加强区域/次区域网络和机构以协助缔约方在条约实施事项方面交换信息和转让专长与工艺技术	在各网络和机构间实施合作机制，以便促进专长和工艺技术的转让

<sup>1</sup> 如可能，包括对世卫组织区域监测联络点的培训。

<sup>2</sup> 根据第 22.2 条、第 23.5(e)条、第 24.3(c)和(g)条、第 26.5 条以及缔约方会议的相关决定。

工作领域*		活动费用 (千美元)		主要内容/活动	预期成果和指标
		由自愿评定分 摊款供资	由预算外 资金供资		
				<p>(b) 举办国家间讲习班, 总结成就、挑战和最佳做法, 以增强区域内部和区域之间在实施条约方面的合作</p> <p>(c) 就特定条约事项提供咨询</p> <p>(d) 通过举办讲习班以及针对具体国家提供所需的咨询, 传播条约文书并提高对条约文书的认识</p> <p>(e) 根据第 22 条促进缔约方之间转让专长和工艺技术</p> <p>(f) 支持各缔约方为缔约方会议第六届会议做好准备, 为此要提供必要的信息并促进就缔约方会议第六届会议的议程、文件和进程交换信息</p> <p>(g) 编制研究报告和出版物, 涵盖与条约文书、国际跨部门合作、技术支持和最佳做法有关的问题, 并根据国家间讲习班的结果编制针对具体区域的研究报告</p>	<p>在各区域至少组织 6 次条约实施专题国家间讲习班</p> <p>应要求通过提供咨询和信息来协助缔约方</p> <p>应要求通过适当的合作和协助机制, 帮助缔约方转让/接受专长和工艺技术</p> <p>根据缔约方要求, 促进与缔约方或在缔约方之间达成协议/交换信函, 并提供了专长和工艺技术</p> <p>按要求提供了支持并在下一个闭会期间对缔约方的反馈进行分析和利用</p> <p>完成并在缔约方中传播研究报告和出版物。至少完成 4 份全球研究报告和出版物, 4 份针对具体区域的研究报告和出版物以及 4 套最佳做法</p>

工作领域*		活动费用 (千美元)		主要内容/活动	预期成果和指标
		由自愿评定分 摊款供资	由预算外 资金供资		
4.2	评估需求和促进获取现有资源及协助机制，以便促进烟草控制政策在国家一级的协调和统一		1 880	<p>(a) 评估需求和促进获取现有资源及协助机制，以便促进烟草控制政策在国家一级的协调和统一</p> <p>(b) 编制针对具体国家的援助概况，以协助发展中国家缔约方选用适当和可行的筹资/援助方案</p> <p>(c) 鉴于第5.1和5.2条在充分实施公约方面的总体潜力，协助发展中国家缔约方满足这两条中确认的需求<sup>1</sup></p> <p>(d) 遵循援助实效、统一和协调以及国家自主决策的原则，在国家一级，将世卫组织框架公约的实施工作纳入国家发展和卫生战略以及联合国发展援助框架<sup>1</sup></p> <p>(e) 更新并传播国际上已有的可用于实施公约的资源数据库</p>	<p>根据要求确定了至少 20 个缔约方并实地评估了需求（包含多部门内容）</p> <p>至少 20 个缔约方获得支持，得以满足紧急需求并编写项目和规划方案，向现有捐助方和发展伙伴寻求资金，以满足预计较大和/或长期的进一步援助需求</p> <p>应要求向至少 30 个发展中国家缔约方提供援助</p> <p>协助至少 30 个缔约方使世卫组织框架公约的实施工作与国家发展和卫生战略/政策协调一致，适当时，包括通过联合国发展援助框架</p> <p>定期更新和传播该数据库以供缔约方使用</p>
工作领域 4 小计			2 830		

<sup>1</sup> 这个新出现的重点领域将需要额外的预算外捐款和筹资。



	工作领域*	活动费用 (千美元)		主要内容/活动	预期成果和指标
		由自愿评定分 摊款供资	由预算外 资金供资		
<b>5. 与国际和区域政府间组织及其他机构的协调<sup>1</sup></b>					
5.1	建立和扩大与有关国际和区域政府间组织及其他机构的合作和协调	110		<p>(a) 根据联合国秘书长的报告以及经社理事会的决议<sup>2</sup>，实施与联合国烟草管制特设机构间工作队成员的合作行动计划</p> <p>(b) 与那些具有技术专长和潜力可支持实施世卫组织框架公约的政府间组织和机构达成合作安排</p> <p>(c) 支持召开联合国烟草管制特设机构间工作队的年度会议以促进实施公约</p> <p>(d) 根据缔约方会议针对国际合作与协调问题提出的指导，进一步加强秘书处为促进在国家、区域和全球层面实施公约而确立多部门框架方面的工作</p>	<p>与烟草管制特设机构间工作队成员的合作促使通过需求评估、国家间讲习班、国家层面技术支持和出版技术工具等机制向缔约方提供多部门支持</p> <p>与有关国际组织达成至少 5 项合作安排</p> <p>编写并向缔约方会议第六届会议提交关于工作队会议结果的报告，并通过协助秘书长编写提交经社理事会的工作队活动报告向经社理事会提供反馈</p> <p>从总体上加强有关工作，在国家一级将世卫组织框架公约的实施工作纳入联合国发展援助框架；通过含有条约实施内容的联合国发展援助框架数量的增加来显示进展</p>

<sup>1</sup> 根据第 23.5(g)条、第 24.3(e)条和第 25 条以及缔约方会议的相关决定。

<sup>2</sup> 分别见文件 E/2012/70 和 E/2012/L.18 号决议。

工作领域*		活动费用 (千美元)		主要内容/活动	预期成果和指标
		由自愿评定分 摊款供资	由预算外 资金供资		
				(e) 加强与联合国系统相关条约机构，包括人权条约机构的合作，以便加强公约实施的法律依据，响应儿童、少女和妇女等弱势人群的需要 <sup>1</sup>	通过有关条约机构以及联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)等实体的贡献，国家层面的应对被纳入国家政策并得到加强
5.2	促进南南合作，交流与公约实施有关的科学、技术和法律专长		260	(a) 召开一次利益攸关方会议，审查取得的成就和经验，并拟订关于缔约方会议第六届会议以后加强这一工作领域的建议  (b) 协助有关的南南合作框架和机构利用其在世卫组织框架公约实施方面的潜力并加强南南合作和适当的三角合作  (c) 审查迄今实施的示范项目(至少3个)，随后发表相关出版物并开展更多的示范项目  (d) 查明和调动南部和北部有关发展伙伴的资源，以促进三角合作	召开了利益攸关方会议，拟订并向缔约方提供了建议  确定了用于实施世卫组织框架公约的南南合作和三角合作框架，而且制定并在缔约方会议第六届会议上向缔约方介绍了潜在的合作模式/行动计划  确定并满足源自示范项目的需求。确定和实施更多的示范项目(至少3个)  向缔约方会议第六届会议提交这一工作领域的进展报告
5.3	根据《缔约方会议议事规则》第31.3条审查非政府组织的资格认证			开展审查并通过缔约方会议主席团向缔约方会议报告审查结果	按时向缔约方会议第六届会议提交报告
<b>工作领域5小计</b>		110	260		

<sup>1</sup> 这个新出现的重点领域将需要额外的预算外捐款和筹资。

	工作领域*	活动费用 (千美元)		主要内容/活动	预期成果和指标
		由自愿评定分 摊款供资	由预算外 资金供资		
<b>6. 行政和管理以及其他安排和活动<sup>1</sup></b>					
6.1	一般行政和管理	135		<p>(a) 一般行政、人事和财务管理</p> <p>(b) 向主席团提供双年度工作计划和预算的最新实施情况，制定下一个双年度的工作计划和预算，并提交缔约方会议供其通过</p> <p>(c) 调动资源</p> <p>(d) 编写并向缔约方会议提交秘书处的活动报告</p>	<p>在世卫组织全球管理系统内定制和实施工作计划及行政安排</p> <p>促进交纳自愿评定分摊款，目标是到双年度结束时征收率接近 100%</p> <p>充分确立公约秘书处的融资机制，并促进和接受预算外捐款以完成 2014-2015 年工作计划</p> <p>按时编写和提交秘书处报告</p>
6.2	宣传、通讯联络和参与专业会议	85	75	<p>(a) 开展通讯联络活动以确保提高公众和政界对公约的认识，尤其是关于缔约方会议及附属机构的各次会议以及重要事态发展，例如议定书和准则的通过以及全球进展报告等</p>	<p>国际上对条约及条约工作的认识得到提高</p>

<sup>1</sup> 根据第 24.3(d)、(f)和(g)条以及缔约方会议的相关决定。

工作领域*		活动费用 (千美元)		主要内容/活动	预期成果和指标
		由自愿评定分 摊款供资	由预算外 资金供资		
				<p>(b) 发表和传播关于条约文书和实施情况的出版物，并通过世卫组织框架公约网站提供相关信息</p> <p>(c) 与缔约方常驻日内瓦代表团以及政府官员举行会议；制作秘书处的季度简报</p> <p>(d) 参与重要的专业会议并在会上发言，在国际上促进对条约的认识和实施工作</p>	<p>以所有六种语言发表并积极传播缔约方会议的决定以及具有特别技术重要性的文件，如全球进展报告和实施准则等公约网站保持更新</p> <p>每年平均与缔约方常驻日内瓦代表团举行两次会议，每年平均出版和传播3期季度简报</p> <p>双年度期间至少在6次国际会议上介绍情况</p>
6.3	与世卫组织有关部门和办事处进行协调			与世卫组织有关部门定期举行技术协调会议，并审查和促进与这些部门的合作，同时与世卫组织各区域办事处联络点保持经常联系	世卫组织内部为促进实施公约而开展的协调工作获得进一步加强至少与世卫组织四个部门(包括非传染性疾病预防部门和卫生系统部门)的有关各司，以及所有区域办事处合作
<b>工作领域 6 小计</b>		220	75		
<b>所有工作领域的活动费用总额<sup>1</sup></b>		<b>2 705</b>	<b>4 570</b>		

\* 包括相关的任务。

<sup>1</sup> 附录中列明了实施工作计划的总费用，其中除活动费用外，还包括职员费用和规划支持费用(占13%，支付给世卫组织)。

## 附录

## 总预算(千美元)

	由自愿评定 分摊款供资	由预算外 资金供资	总计
<b>1. 活动费用</b>	<b>2 705</b>	<b>4 570</b>	<b>7 275</b>
正常费用	2 360	3 870	6 230
议定书相关费用	345	700*	1 045
<b>2. 薪金费用</b>	<b>5 348</b>	<b>2 678</b>	<b>8 026</b>
正常费用	5 153	1 209	6 362
议定书相关费用	195	1 469*	1 664
<b>3. 直接费用合计 (1+2)</b>	<b>8 053</b>	<b>7 248</b>	<b>15 301</b>
正常费用	7 513	5 079	12 592
议定书相关费用	540	2 169	2 709
<b>4. 规划支持费用 (13%)</b>	<b>1 047</b>	<b>942</b>	<b>1 989</b>
正常费用	977	660	1 637
议定书相关费用	70	282	352
<b>5. 累计 (3+4)</b>	<b>9 100<sup>1</sup></b>	<b>8 190</b>	<b>17 290</b>
正常费用	8 490	5 739	14 229
议定书相关费用	610	2 451	3 061

\* 指示性费用取决于可获得的预算外资金情况。

(第四次全体会议, 2012年11月17日)

= = =

<sup>1</sup> 包括 300 000 美元一次性例外追加分摊款。这样做的目的是通过获得追加的自愿评定分摊款来促进对预计支出的资助。